



Rada Europejska

Bruksela, 23 czerwca 2017 r.
(OR. en)

EUCO 8/17

CO EUR 8
CONCL 3

PISMO PRZEWODNIE

Od:	Sekretariat Generalny Rady
Do:	Delegacje
Dotyczy:	Posiedzenie Rady Europejskiej (22 i 23 czerwca 2017 r.) – Konkluzje

Delegacje otrzymują w załączeniu konkluzje przyjęte przez Radę Europejską na wyżej wspomnianym posiedzeniu.

Rada Europejska skoncentrowała się dzisiaj na wzmocnieniu Europy i ochronie jej obywateli poprzez skuteczne środki służące walce z terroryzmem i rozwijaniu wspólnego bezpieczeństwa i obrony, zapewnieniu rozwoju gospodarczego Europy w zglobalizowanym świecie, zajęciu się kwestią migracji i ochronie granic zewnętrznych Europy. Silna i zdecydowana Unia jest najlepszym sposobem na promowanie naszych wartości i interesów, na wspieranie systemu wielostronnego opartego na zasadach i na zmobilizowanie partnerów do działań na rzecz pozytywnej polityki klimatycznej. Pomoże ona również kształtować proces globalizacji, tak by czerpać korzyści z otwartych rynków przy jednoczesnej ochronie przed nieuczciwymi praktykami oraz wspieraniu standardów społecznych, środowiskowych, zdrowotnych i konsumenckich, które mają zasadnicze znaczenie dla europejskiego stylu życia. Rada Europejska złożyła hołd Helmutowi Kohlowi, Honorowemu Obywatelowi Europy, który zmarł w dniu 16 czerwca 2017 r.

I. BEZPIECZEŃSTWO I OBRONA

Bezpieczeństwo wewnętrzne i walka z terroryzmem

1. Rada Europejska stanowczo potępia niedawne ataki terrorystyczne i pozostaje zjednoczona i nieugięta w walce z terroryzmem, nienawiścią oraz brutalnym ekstremizmem. Akty te wzmocniły naszą determinację, by współpracować na szczeblu UE w celu poprawy naszego bezpieczeństwa wewnętrznego: będziemy zwalczać rozprzestrzenianie się radykalizacji w internecie, koordynować nasze działania w zakresie zapobiegania i przeciwstawiania się brutalnemu ekstremizmowi oraz stawiania czoła ideologii, uniemożliwiać finansowanie terroryzmu, ułatwiać szybką i ukierunkowaną wymianę informacji między organami ścigania, w tym z zaufanymi partnerami, oraz zwiększać interoperacyjność między bazami danych.

2. Branża w swoim własnym zakresie jest odpowiedzialna za wspieranie walki z terroryzmem i przestępczością w internecie. Na podstawie prac prowadzonych w ramach Forum UE ds. Internetu Rada Europejska oczekuje, że branża ustanowi forum branżowe i opracuje nowe technologie i narzędzia usprawniające automatyczne wykrywanie treści podlegających do aktów terrorystycznych i usuwanie tych treści. W razie konieczności należy to uzupełnić odpowiednimi środkami ustawodawczymi na szczeblu UE. Wzywa do podjęcia wyzwań, jakie stanowią systemy umożliwiające terrorystom komunikowanie się przy wykorzystaniu środków, do których właściwe organy nie mają dostępu, łącznie z pełnym szyfrowaniem transmisji, przy jednoczesnym zabezpieczeniu korzyści, jakie systemy te niosą dla ochrony prywatności, danych i komunikacji. Rada Europejska jest zdania, że skuteczny dostęp do dowodów elektronicznych ma podstawowe znaczenie dla zwalczania poważnej przestępczości i terroryzmu oraz że, z zastrzeżeniem stosownych środków ochronnych, należy zapewnić dostępność danych.
3. Porozumienie w sprawie systemu wjazdu/wyjazdu, które jest spodziewane wkrótce, a także sfinalizowanie przed końcem roku europejskiego systemu informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż (ETIAS) utorują drogę do szybkiego wdrożenia tych systemów, co usprawni kontrolę granic zewnętrznych i poprawi bezpieczeństwo wewnętrzne, przy uwzględnieniu specyficznych sytuacji w państwach członkowskich, które wciąż nie stosują w pełni dorobku prawnego Schengen. W tym kontekście Rada Europejska zwraca się do Komisji, by jak najszybciej przygotowała projekty aktów prawnych wprowadzających w życie propozycje grupy ekspertów wysokiego szczebla ds. interoperacyjności.
4. Musimy zdynamizować wspólne wysiłki służące dzieleniu się wiedzą na temat zagranicznych bojowników terrorystycznych, a także na temat miejscowych, którzy ulegli radykalizacji, oraz realizowaniu środków politycznych i prawnych w celu zarządzania tym zagrożeniem.
5. Rada Europejska podkreśla, jak ważne jest udzielanie wsparcia ofiarom aktów terroru.

Bezpieczeństwo zewnętrzne i obrona

6. Rada Europejska potwierdza swoje zaangażowanie na rzecz wzmocnienia unijnej współpracy w zakresie bezpieczeństwa zewnętrznego i obrony w celu ochrony Unii i jej obywateli oraz przyczyniania się do pokoju i stabilności w jej sąsiedztwie i poza nim. Wnosząc w to przedsięwzięcie wszystkie swoje dyplomatyczne i cywilne zdolności, UE zapewnia mu wyjątkową kombinację możliwości. Jak stwierdzono w konkluzjach Rady z dnia 18 maja i 19 czerwca 2017 r., poczyniono znaczne postępy w realizacji globalnej strategii UE w dziedzinie bezpieczeństwa i obrony, a także wspólnej deklaracji podpisanej w Warszawie przez przywódców UE i NATO. Stosunki transatlantyckie i współpraca UE–NATO pozostają kluczowe dla naszego ogólnego bezpieczeństwa, pozwalając nam reagować na zmieniające się zagrożenia dla bezpieczeństwa, w tym cybernetyczne, hybrydowe i związane z terroryzmem. Rada Europejska z zadowoleniem przyjmuje ustanowienie w Helsinkach Europejskiego Centrum Doskonałości ds. Zwalczania Zagrożeń Hybrydowych. Na konferencji wysokiego szczebla na temat bezpieczeństwa i obrony, która odbyła się w Pradze w dniu 9 czerwca 2017 r., podkreślono zarówno komplementarność UE i NATO, jak i potrzebę wzmocnienia europejskich wysiłków w celu wzmocnienia naszych badań, zdolności i operacji związanych z obronnością.

7. Wspólne opracowywanie uzgodnionych razem przez państwa członkowskie projektów w zakresie zdolności, by uzupełnić istniejące poważne braki i by rozwijać technologie przyszłości, ma kluczowe znaczenie dla osiągnięcia poziomu ambicji UE, zatwierdzonego przez Radę Europejską w grudniu 2016 r. Rada Europejska z zadowoleniem przyjmuje komunikat Komisji w sprawie Europejskiego Funduszu Obronnego, na który składają się pion badawczy i pion w zakresie zdolności, i oczekuje, że Fundusz szybko stanie się operacyjny. Wzywa do szybkiego porozumienia w sprawie wniosku dotyczącego Europejskiego programu rozwoju przemysłu obronnego, by można go było sprawnie wdrożyć, zanim będzie można zaplanować bardziej kompleksowe programy w perspektywie średnioterminowej. Rada Europejska wzywa państwa członkowskie, aby wskazały odpowiednie projekty dotyczące zdolności, które będą mogły być realizowane w ramach Europejskiego Funduszu Obronnego i europejskiego programu rozwoju przemysłu obronnego. Rada Europejska zwraca się do państw członkowskich, by nadal prowadziły prace nad możliwościami wspólnych zamówień w zakresie zdolności w ramach Europejskiego Funduszu Obronnego w oparciu o solidne mechanizmy finansowania. Celem jest zapewnienie zdolności, a także konkurencyjnej, innowacyjnej i wyważonej podstawy europejskiego przemysłu obronnego w całej UE – również poprzez współpracę transgraniczną i udział MŚP – a także przyczynienie się do ściślejszej europejskiej współpracy w dziedzinie obrony, poprzez wykorzystanie synergii i zmobilizowanie wsparcia UE, w uzupełnieniu do finansowania przez państwa członkowskie. Rozwój europejskiego przemysłu obronnego będzie również wymagał wsparcia ze strony UE dla inwestycji MŚP i inwestycji pośrednich (spółki o średniej kapitalizacji) realizowanych w dziedzinie bezpieczeństwa i obrony. W tym kontekście Rada Europejska przypomina, że zwróciła się do Europejskiego Banku Inwestycyjnego, by przeanalizował kroki służące wspieraniu inwestycji w zakresie badań i rozwoju w dziedzinie obrony.

8. W celu zwiększenia bezpieczeństwa i obronności Europy w obecnej trudnej sytuacji geopolitycznej oraz by pomóc w osiągnięciu poziomu ambicji UE, wyrażonego w globalnej strategii UE, Rada Europejska zgadza się, że należy rozpocząć inkluzywną i ambitną stałą współpracę strukturalną (PESCO). Wspólny wykaz kryteriów i wiążących zobowiązań, z pełnym poszanowaniem postanowień art. 42 ust. 6 i art. 46 TUE oraz Protokołu nr 10 do Traktatu – w tym z myślą o najbardziej wymagających misjach – zostanie sporządzony przez państwa członkowskie w ciągu trzech miesięcy wraz z dokładnym harmonogramem i konkretnymi mechanizmami oceny, tak aby państwom członkowskim, które są w stanie to zrobić, zapewnić możliwość niezwłocznego notyfikowania zamiaru udziału. Prace te muszą być spójne z krajowym planowaniem obronnym państw członkowskich oraz z ich zobowiązaniami w zakresie obrony uzgodnionymi w ramach NATO i ONZ przez odnośne państwa członkowskie. Należy również wskazać konkretne projekty i inicjatywy dotyczące współpracy, by wesprzeć wspólne cele, zobowiązania i kryteria w ramach PESCO.
9. Aby wzmocnić unijne narzędzia szybkiego reagowania, Rada Europejska zgadza się, że koszty rozmieszczenia grup bojowych powinny być na stałe ponoszone jako wspólne koszty w ramach zarządzanego przez UE mechanizmu Athena. Wzywa również Radę do przyspieszenia prac nad zwiększeniem zdolności do reagowania w zakresie cywilnego zarządzania kryzysowego.
10. Rada Europejska powróci do tych kwestii na jednym z kolejnych posiedzeń.

II. POROZUMIENIE KLIMATYCZNE Z PARYŻA

11. Rada Europejska stanowczo potwierdza zobowiązanie UE i jej państw członkowskich do szybkiego i pełnego wdrożenia porozumienia klimatycznego z Paryża, do wspierania realizacji celów w zakresie finansowania działań związanych z klimatem i do dalszego sprawowania przewodniej roli w walce ze zmianą klimatu. Porozumienie pozostaje kamieniem węgielnym globalnych wysiłków mających na celu skuteczne radzenie sobie z problemem zmiany klimatu i nie może być przedmiotem renegotjacji. Jest ono jednym z zasadniczych elementów modernizacji przemysłu i gospodarki w Europie. Ma również kluczowe znaczenie dla realizacji Agendy na rzecz zrównoważonego rozwoju 2030; niedawne przyjęcie Nowego europejskiego konsensusu w sprawie rozwoju, przy jednoczesnej realizacji szerszego programu prac, również przyczyni się do osiągnięcia tego celu. UE i jej państwa członkowskie wzmocnią współpracę z międzynarodowymi partnerami w ramach porozumienia z Paryża, zwłaszcza z państwami znajdującymi się w najtrudniejszej sytuacji, wykazując tym samym solidarność z przyszłymi pokoleniami i odpowiedzialność za całą planetę. Rada Europejska wzywa Radę i Komisję do przeanalizowania wszystkich środków służących osiągnięciu tych celów. UE będzie nadal ściśle współpracować ze wszystkimi podmiotami niepaństwowymi, uwzględniając dobry przykład, jakim jest światowy program działań na rzecz klimatu.

III. ZATRUDNIENIE, WZROST GOSPODARCZY I KONKURENCYJNOŚĆ

12. Europa potrzebuje miejsc pracy, wzrostu i konkurencyjności. Powrót wzrostu gospodarczego we wszystkich 28 państwach członkowskich jest pozytywnym zjawiskiem, które trzeba utrwalić. Rada Europejska dyskutowała nad tym, w jaki sposób najlepiej w tym celu wykorzystać potencjał jednolitego rynku oraz handlu i przemysłu przy jednoczesnym zapewnieniu, by taki rozwój sytuacji przynosił korzyści wszystkim częściom społeczeństwa.

Jednolity rynek

13. Rada Europejska potwierdza znaczenie sprawnie funkcjonującego jednolitego rynku i jego czterech swobód we wspieraniu wzrostu gospodarczego, tworzeniu miejsc pracy oraz promowaniu inwestycji i innowacji. Współprawodawcy umożliwili poczynienie znacznych postępów w kierunku realizacji wspólnego celu, jakim jest sfinalizowanie i wdrożenie do 2018 r. poszczególnych strategii. Niemniej wciąż utrzymują się braki, które wymagają dalszej uwagi. W związku z tym Rada Europejska podkreśla, że potrzebne są dalsze starania ze strony UE i jej państw członkowskich, by osiągnąć poziom ambicji przedstawiony w konkluzjach z czerwca 2016 r., gdy chodzi o jednolity rynek, w tym w odniesieniu do usług, jednolity rynek cyfrowy, unię rynków kapitałowych i unię energetyczną, w tym połączenia międzysystemowe. W tym kontekście z zadowoleniem przyjmuje przygotowany przez Komisję śródkresowy przegląd jednolitego rynku cyfrowego i planu działania na rzecz unii rynków kapitałowych. Terminowe wdrażanie i lepsze egzekwowanie istniejącego prawodawstwa to również zasadniczy element umożliwiający czerpanie korzyści z europejskiego jednolitego rynku. Radzie Europejskiej obradującej w czerwcu 2018 r. Rada złoży sprawozdanie z postępów w pogłębianiu, wdrażaniu oraz egzekwowaniu jednolitego rynku we wszystkich jego aspektach. Aby wyjść poza finalizację poszczególnych strategii jednolitego rynku i ewoluować w kierunku przyszłościowego i sprawiedliwego jednolitego rynku, Rada Europejska wzywa Komisję do kontynuowania refleksji na temat innowacyjnych sposobów wykorzystywania nowych możliwości oraz radzenia sobie z wyzwaniami i nadal istniejącymi barierami.
14. Rada Europejska podsumowuje postępy poczynione w zakresie Europejskiego Funduszu na rzecz Inwestycji Strategicznych i wzywa prawodawców, by szybko porozumieć się w sprawie przedłużenia okresu obowiązywania i rozszerzenia zakresu oraz wzmocnienia Funduszu.

15. W oparciu o konkluzje Rady z maja 2017 r., w których apeluje się o przedstawienie strategii dotyczącej przyszłej polityki przemysłowej, Rada Europejska podkreśla zasadniczą rolę przemysłu jako jednego z głównych motorów wzrostu gospodarczego, zatrudnienia i innowacji w Europie. Zgodnie ze swoimi wcześniejszymi konkluzjami apeluje o podjęcie konkretnych działań, by zapewnić silną i konkurencyjną bazę przemysłową jednolitego rynku.

Handel

16. UE będzie prowadzić solidną politykę handlową, stojąc na straży otwartego, wielostronnego systemu handlowego opartego na zasadach, w którym główną rolę odgrywa WTO. Głęboko przekonana, że handel przyczynia się do tworzenia dobrobytu i miejsc pracy, będzie nadal utrzymywać otwartość rynków i zwalczać protekcjonizm. Będzie aktywnie promować na całym świecie ambitny program wolnego handlu. W tym celu będzie dążyła do propagowania prawdziwie równych warunków działania, a zarazem będzie nadal zwracać baczną uwagę na przestrzeganie i promowanie kluczowych norm, w tym społecznych, środowiskowych, zdrowotnych i konsumenckich, które mają zasadnicze znaczenie dla europejskiego stylu życia.
17. Rada Europejska jest przekonana, że handel i inwestycje mogą być wolne jedynie wówczas, gdy są sprawiedliwe i korzystne dla wszystkich stron. Rada Europejska wzywa zatem współprawodawców, by szybko porozumieli się co do nowoczesnych, zgodnych z zasadami WTO instrumentów ochrony handlu, które zwiększą zdolność UE do skutecznego zwalczania nieuczciwych i dyskryminacyjnych praktyk handlowych i zakłóceń na rynku. Wzywa Komisję do zapewnienia szybkiego i skutecznego stosowania tych instrumentów za pomocą nieustawodawczych środków wykonawczych, tak aby unijne praktyki handlowe i instrumenty ochrony handlu miały większą zdolność reagowania i były skuteczniejsze; wzywa ją także do zaproponowania, w razie konieczności, środków uzupełniających. Ponadto wzywa Komisję i Radę do pogłębienia i kontynuowania debaty na temat sposobów zwiększenia wzajemności w dziedzinie zamówień publicznych i inwestycji. W tym kontekście Rada Europejska z zadowoleniem przyjmuje inicjatywę Komisji w sprawie wykorzystania możliwości płynących z globalizacji oraz, między innymi, w sprawie przeanalizowania inwestycji z państw trzecich w sektorach strategicznych, z pełnym poszanowaniem kompetencji państw członkowskich. Rada Europejska powróci do tego zagadnienia na jednym z przyszłych posiedzeń.

18. Rada Europejska zachęca do czynienia postępów we wszystkich trwających negocjacjach – m.in. z Meksykiem, Mercosurem oraz regionem Azji i Pacyfiku – dotyczących ambitnych i wyważonych umów o wolnym handlu, których zasadami przewodnimi są wzajemność i obopólne korzyści. Rada Europejska z zadowoleniem przyjmuje niedawne postępy w negocjacjach z Japonią, które mogą utorować drogę do osiągnięcia porozumienia politycznego.

Europejski semestr

19. Rada Europejska zatwierdza ogół zintegrowanych zaleceń dla poszczególnych krajów w wersji omówionej przez Radę, co pozwala na zamknięcie europejskiego semestru 2017.

IV. MIGRACJA

20. Rada Europejska podtrzymuje swoje zaangażowanie na rzecz kompleksowego podejścia Unii do kwestii migracji, na rzecz skutecznej kontroli granic zewnętrznych w celu powstrzymania i uniemożliwiania nielegalnych przepływów migracyjnych, na rzecz reformy wspólnego europejskiego systemu azylowego, a także na rzecz pełnego i niedyskryminacyjnego wdrożenia oświadczenia UE–Turcja we wszystkich jego aspektach i względem wszystkich państw członkowskich. Przedmiotem bacznej uwagi pozostanie sytuacja na wszystkich szlakach migracyjnych, w tym na szlaku zachodniobałkańskim. Będziemy w dalszym ciągu wzmacniać i w pełni wykorzystywać zdolności operacyjne Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej i innych agencji. Skuteczna kontrola granic zewnętrznych powinna umożliwić zniesienie tymczasowych kontroli na granicach wewnętrznych.
21. To, że na szlaku śródziemnomorskim giną ludzie i że nie ustają tam przepływy migrantów, przede wszystkim ekonomicznych, jest wyzwaniem strukturalnym i pozostaje pilną kwestią budzącą poważne zaniepokojenie. UE i jej państwa członkowskie będą musiały przywrócić kontrolę w celu uniknięcia pogorszenia się kryzysu humanitarnego. W tym celu muszą one teraz działać zdecydowanie poprzez zintensyfikowanie koordynacji i realizacji wszystkich elementów deklaracji maltańskiej, ram partnerstwa i wspólnego planu działania z Valletty, przy zapewnieniu wystarczających zasobów finansowych. Oznacza to również ciągłą i wzmocnioną współpracę z krajami pochodzenia i tranzytu, w tym zacieśnienie współpracy regionalnej w działaniach poszukiwawczo-ratowniczych, co pozostaje ważnym priorytetem. Jednym z kluczowych elementów podejścia UE jest szkolenie i wyposażenie libijskiej straży przybrzeżnej, a działania w tym zakresie należy przyspieszyć. IOM i UNHCR pozostaną ważnymi partnerami, także w odniesieniu do ułatwiania dobrowolnych powrotów i do poprawy warunków przyjmowania. Należy nasilić współpracę z krajami pochodzenia i tranzytu, by powstrzymać presję migracyjną na granicach lądowych Libii i innych krajów ościennych. Rada Europejska podkreśla w tym kontekście, jak ważne jest wspieranie połączonych sił Grupy Pięciu na rzecz Sahelu. Tam, podobnie jak w innych miejscach, jednym z kluczowych celów pozostaje rozbicie modelu działania przemytników ludzi i handlarzy ludźmi, w tym poprzez lepsze kontrolowanie handlu sprzętem przez nich używanym.

22. Należy również nadal działać na rzecz poczynienia rzeczywistych postępów w polityce powrotowej i readmisyjnej. W oparciu o uaktualniony plan działania w zakresie powrotów należy bez dalszej zwłoki i z zastosowaniem wszelkich możliwych środków nacisku wprowadzić na szczeblu UE sprawnie funkcjonujące umowy o readmisji i pragmatyczne uzgodnienia z państwami trzecimi, w tym poprzez dokonanie w razie potrzeby przeglądu polityki wizowej wobec państw trzecich. Dwustronne uzgodnienia państw członkowskich z państwami trzecimi również przyczyniają się do realizacji tego celu.
23. Rada Europejska potwierdza swoje poprzednie konkluzje w sprawie reformy wspólnego europejskiego systemu azylowego. Dzięki postępom poczynionym w czasie prezydencji maltańskiej istnieje porozumienie co do tego, że zreformowany system azylowy powinien zapewniać odpowiednią równowagę między odpowiedzialnością a solidarnością i że musi zapewniać odporność na przyszłe kryzysy. System musi być efektywny, musi być w stanie oprzeć się presji migracyjnej, eliminować czynniki przyciągające, jak również przepływy wtórne, zgodnie z prawem międzynarodowym, musi także zwalczać nadużycia i zapewniać odpowiednie wsparcie najbardziej dotkniętym państwom członkowskim. Komisja jest proszona o zbadanie możliwych rozwiązań zmniejszających obciążenia dla państw członkowskich pierwszej linii. Aby wzmocnić współpracę z państwami trzecimi i zapobiec kolejnym kryzysom, koncepcję bezpiecznego kraju trzeciego należy dostosować do rzeczywistych wymogów wynikających z konwencji genewskiej i prawa pierwotnego UE, przy jednoczesnym poszanowaniu określonych w Traktatach kompetencji UE i państw członkowskich. W tym kontekście Rada Europejska apeluje o kontynuowanie prac nad unijnym wykazem bezpiecznych krajów trzecich. Będzie to częścią przyszłego ogólnego porozumienia w sprawie wspólnego europejskiego systemu azylowego. Rada Europejska wzywa Radę do kontynuowania negocjacji na tej podstawie i do zmiany wniosków ustawodawczych stosownie do potrzeb przy aktywnej pomocy Komisji. Rada Europejska powróci do tych kwestii.

V. CYFROWA EUROPA

24. Uwzględniając program prac na drugą połowę roku, a w szczególności szczyt cyfrowy, który ma się odbyć w Tallinnie w dniu 29 września 2017 r., Rada Europejska podkreśla nadrzędne znaczenie ambitnej wizji cyfrowej dla Europy, jej społeczeństwa i gospodarki. Podejście całościowe do wymiaru cyfrowego jest niezbędne, by stawić czoła wyzwaniom 4. rewolucji przemysłowej i by wykorzystać szanse, jakie ona ze sobą niesie. Wymaga to wdrożenia wszystkich elementów strategii jednolitego rynku cyfrowego. Jednocześnie powinniśmy szerzej spojrzeć na rynki, infrastrukturę, łączność, aspekty społeczne i kulturowe, w tym przepaść cyfrową, normy i standardy, treści i dane, inwestycje, bezpieczeństwo cybernetyczne, administrację elektroniczną oraz badania i rozwój. Mając na względzie sprostanie obecnym i przyszłym wyzwaniom w dziedzinie bezpieczeństwa cybernetycznego, Rada Europejska z zadowoleniem przyjmuje fakt, że Komisja zamierza we wrześniu dokonać przeglądu strategii bezpieczeństwa cybernetycznego i przed końcem roku zaproponować kolejne ukierunkowane działania.
-